



3 year guarantee / Garantie 3 ans

VOLT version internationale / international version

VOLT WIND version internationale / international version

CSA Z259.10-18 CLASS A/L/P

Full-body harness for fall arrest and work positioning
Harnais complet d'antichute et de maintien au travail

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

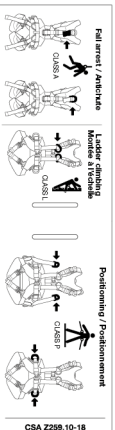
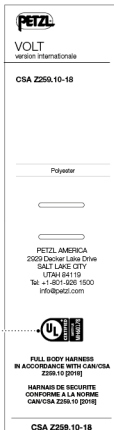
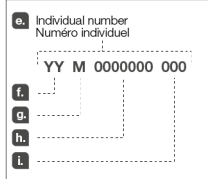
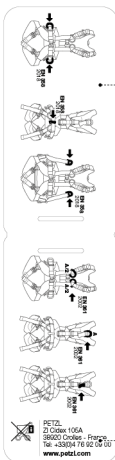
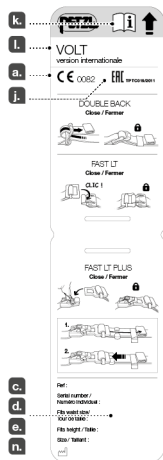
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

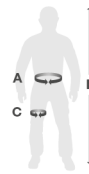


LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings
Traçabilité et marquage

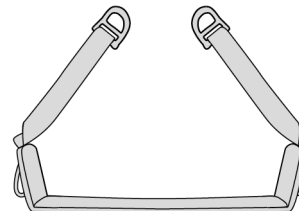


Sizes / Tailles



VOLT / VOLT WIND	0	1	2
A	65 - 80 cm 26 - 31 in	70 - 93 cm 28 - 36 in	83 - 120 cm 33 - 47 in
B	160 - 180 cm 63 - 70 in	165 - 185 cm 65 - 72 in	175 - 200 cm 69 - 78 in
C	44 - 59 cm 18 - 23 in	47 - 62 cm 19 - 24 in	50 - 65 cm 20 - 25 in

Accessories
Accessoires



Seat for VOLT harnesses
Sellette pour harnais VOLT



SELETTE

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE Inspection
Vérification EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



(1)



(2)



(3)



(4)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2025 Petzl
Distribution

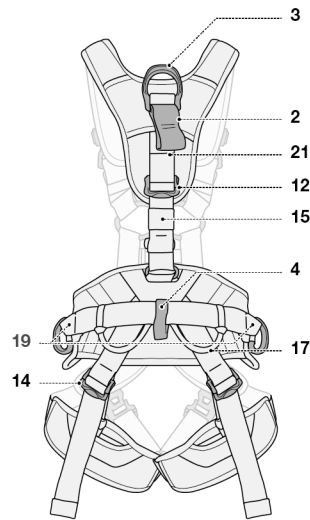
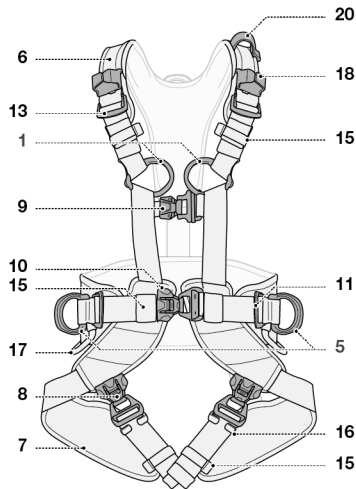


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
Nomenclature

VOLT

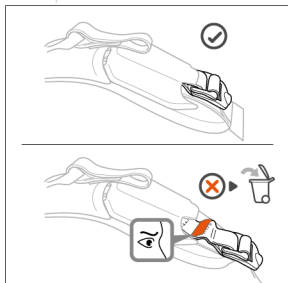
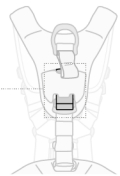


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

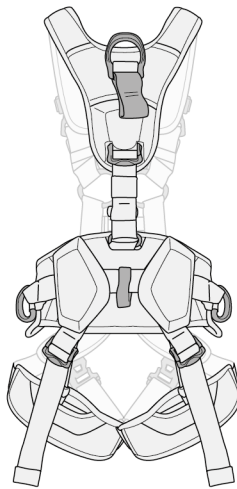


PPE inspection
Vérification EPI

PETZL.COM



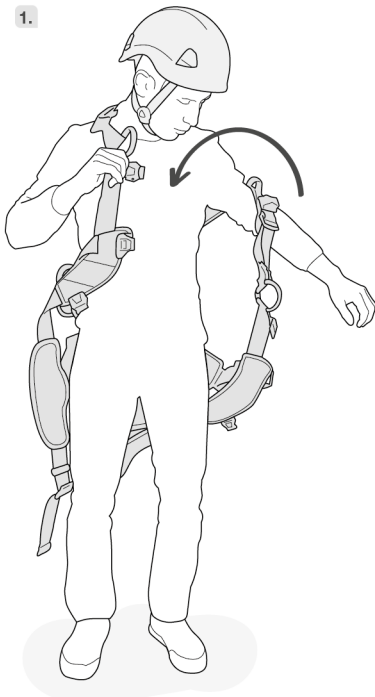
VOLT WIND



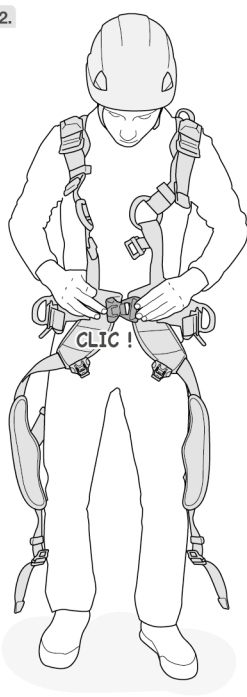
4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. Harness donning and setup
Mise en place du harnais

1.



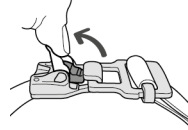
2.



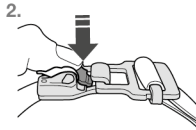
FAST LT PLUS

Open - Close
Ouvrir - Fermer

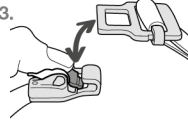
1.



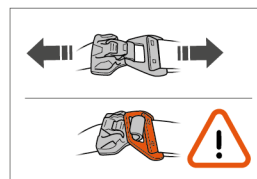
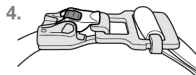
2.



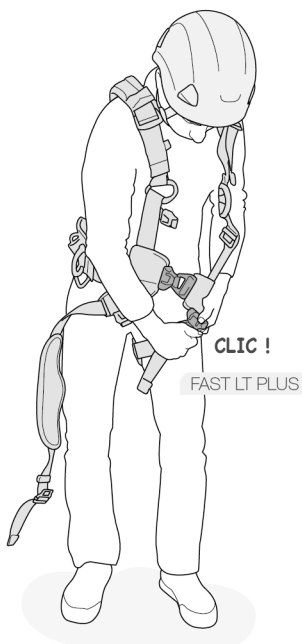
3.



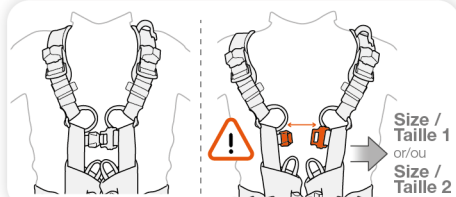
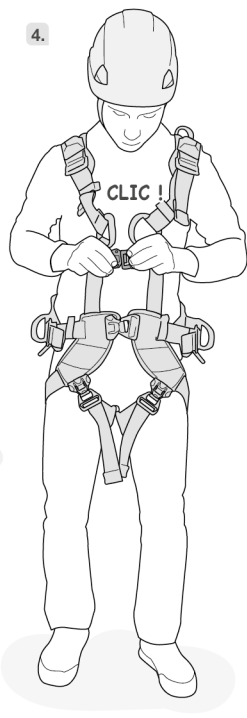
4.



3.



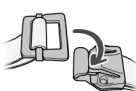
4.



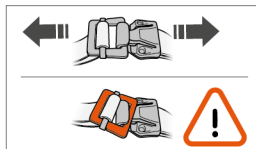
FAST LT

Close / Fermer

1.



2.



Open / Ouvrir

1.

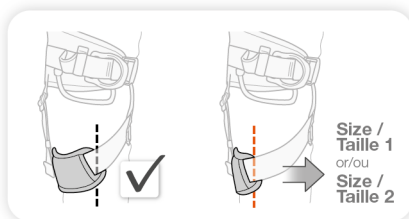
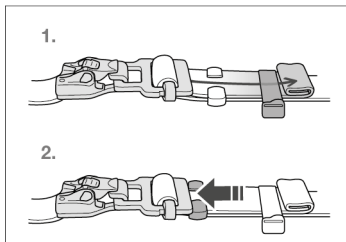
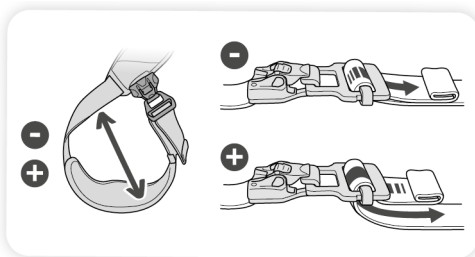
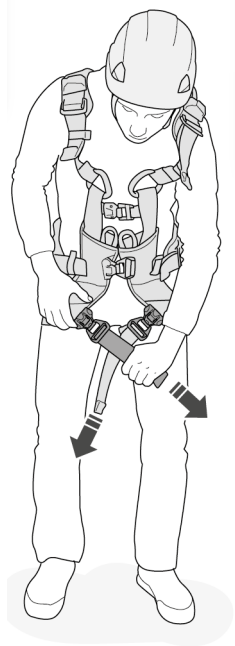


2.

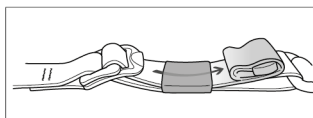
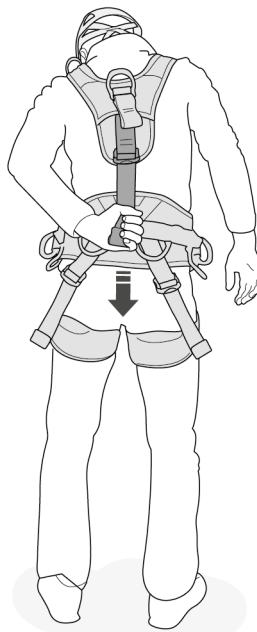


5. Harness donning and setup
Mise en place du harnais

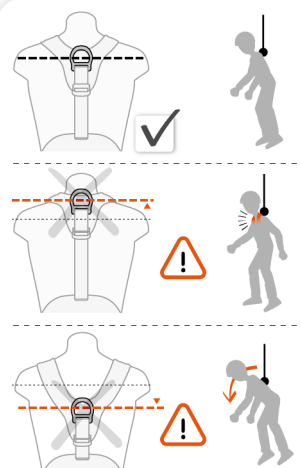
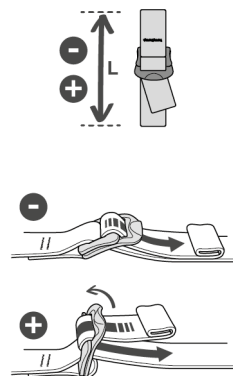
5.



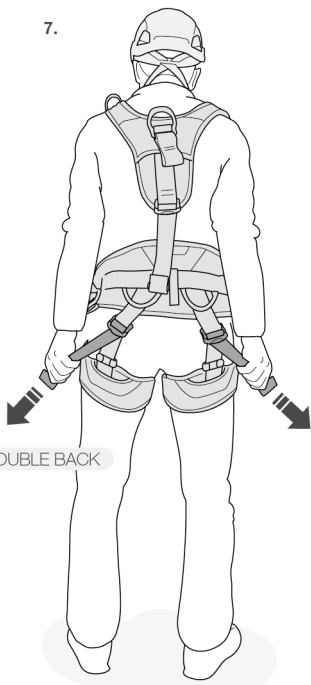
6.



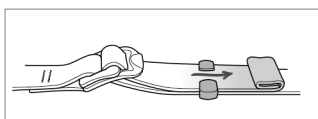
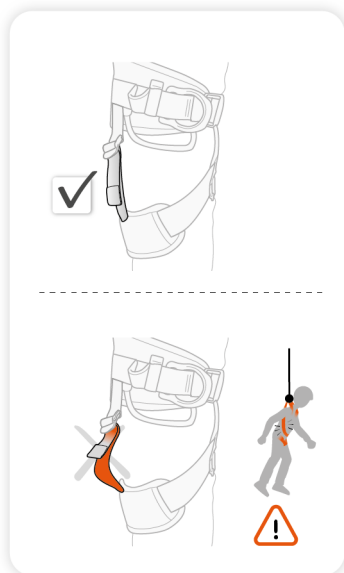
DOUBLE BACK



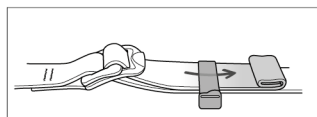
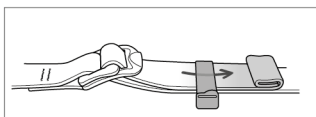
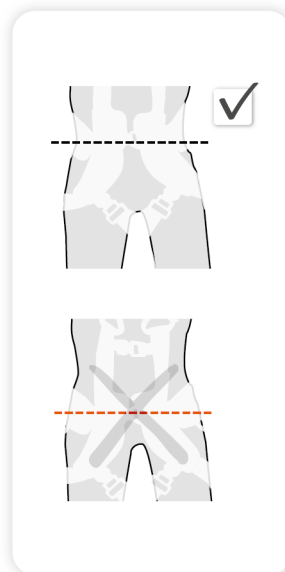
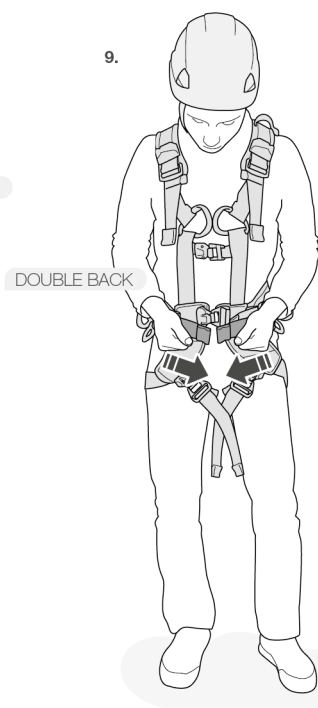
7.



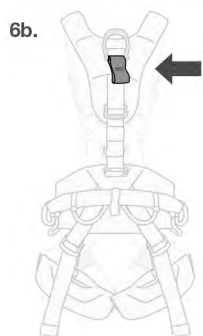
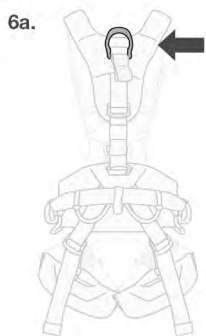
DOUBLE BACK



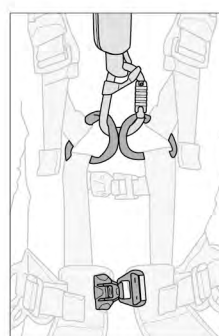
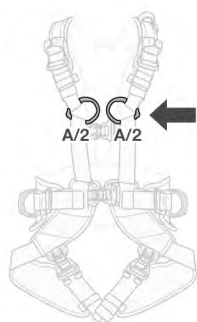
5. Harness donning and setup
Mise en place du harnais



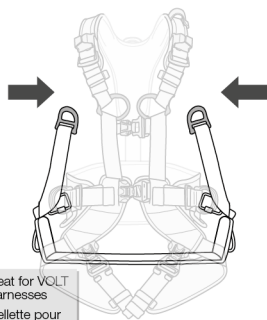
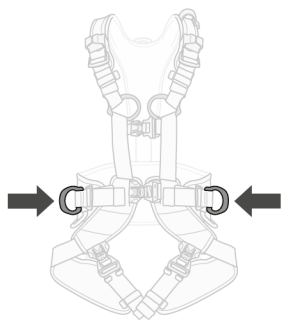
6. Fall arrest
Antichute



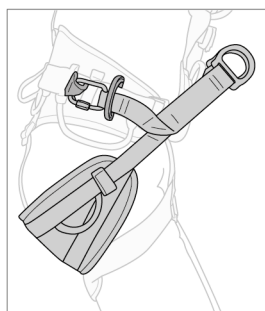
7. Ladder climbing
Montée à l'échelle



8. Positionning Positionnement

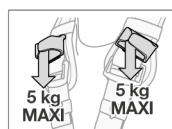
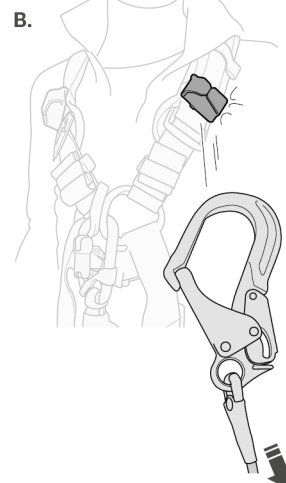
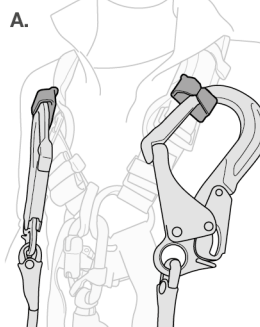


Seat for VOLT
harnesses
Selle pour
harnais VOLT

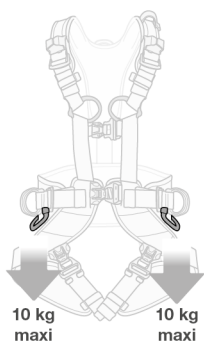


9. Rescue and evacuation (text part) Sauvetage et évacuation (partie texte)

10. Fall arrest lanyard connector holder Porte-connecteurs de longe d'antichute



11. Equipment loops Porte-matériel



12. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n / N° de série
XXXX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



30°C
86°F



F. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



→ Petzl

I. FAQ - Contact Questions - Contact



→ petzl.com

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common uses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Full-body harness for fall arrest and work positioning.

This product must not be used beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING!

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) A/2 sternal attachment point, (2) Dorsal attachment point for self-retracting devices, (3) Dorsal attachment point, (4) Rear attachment point, (5) Side attachment points, (6) Shoulder straps, (7) Leg loops, (8) FAST PLUS leg loop buckle with anti-slip device, (9) FAST sternum strap buckle, (10) FAST PLUS waistbelt buckle, (11) DOUBLEBACK waistbelt buckle with anti-slip device, (12) DOUBLEBACK dorsal strap buckle with anti-slip device, (13) DOUBLEBACK shoulder strap buckle with anti-slip device, (14) DOUBLEBACK leg loop height adjustment buckle with anti-slip device, (15) Elastic keeper, (16) Plastic keeper, (17) Equipment loop, (18) Fall-arrest lanyard connector parking, (19) Slot for installing the seat, (20) Velcro keeper for ASAP/SORBER, (21) Fall-arrest visual indicator.

Principal materials

Straps: polyester.

FAST, FAST PLUS and DOUBLEBACK buckles: steel, aluminum alloy.

Dorsal attachment point: aluminum alloy.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.

Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching.

Look for cuts, wear and damage due to, for example, use, heat, chemicals. Be particularly careful to check for cuts or loose threads.

Verify that the FAST and FAST PLUS buckles function properly. Check the fall-arrest visual indicators. A visual indicator appears if one of the fall-arrest points sustains a shock load greater than 400 daN. Retire the harness if the fall-arrest visual indicator is visible.

During use

Regularly verify that the adjustment buckles are properly tightened. It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.

5. Harness setup and donning

- Be sure to correctly stop the excess webbing (folded flat) in the keepers.

- Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST and FAST PLUS buckles (e.g. pebbles, sand, clothing). Verify that they are securely fastened.

Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall. In a safe environment, you must move around and hang in the harness from each attachment point to verify that the harness provides adequate comfort for the intended use and that it is properly adjusted.

To provide adequate protection, this harness must be properly sized and adjusted to fit the user.

See the diagrams on adjustment and the function test.

Do not use this harness if you are unable to adjust it to fit properly. Replace it with a different size or model of harness.

6. Fall arrest

6A. Metal dorsal attachment point

The class A dorsal attachment point is designed to support the user in the event of a fall. For fall-arrest use, make sure that the sternum strap buckle is properly closed and locked. It must be connected to a fall-arrest system that meets current standards.

nly this attachment point is to be used for connecting a fall-arrest system, for example a mobile fall arrester or an energy absorber.

6B. Textile dorsal attachment point for retractable type fall arrester

The class A textile dorsal attachment point for retractable type fall arrester is designed to support the user in the event of a fall. It must only be used with a retractable type fall-arrest system that meets applicable standards. Be sure to follow the recommendations for use of the system provided by the manufacturer. Only these dorsal attachment points (metal and textile) are used to attach a fall-arrest system.

Clearance: amount of free space below the user

The free space below the user must be sufficient to prevent the user from hitting an obstacle in the event of a fall.

WARNING! In a fall, the fall-arrest attachment point elongates. This elongation (approximately 0.5 m maximum) must be taken into account for the clearance calculation.

Specific details on calculating clearance are found in the Instructions for Use of the other components (for example, energy absorber, mobile fall arrester).

7. Ladder climbing

The class L sternal attachment point is designed for use with fall limitation systems, consisting of a fall-arrest system on a vertical lifeline, in accordance with the CSA Z259.2.4 and Z259.2.5 standards.

The sternal attachment point consists of two loops identified as A/2. Be sure to always use the two loops together.

8. Positioning

The class P side attachment points on the waistbelt and seat are designed to hold the user in position at their workstation.

These side attachment points on the waistbelt and the seat are not designed for fall-arrest usage. Always use the two side attachment points together, by linking them with a positioning lanyard, in order to be comfortably supported by the waistbelt. The lanyard must be kept taut.

9. Rescue and evacuation

If you have to evacuate a person, it is preferable to use the sternal attachment point or the metal dorsal attachment point on the harness of the person to be rescued.

10. Fall-arrest lanyard connector parking

A. To be used only as lanyard connector parking for unused lanyard ends.

B. In the event of a fall, the lanyard connector parking releases the lanyard-end connector, to avoid impeding deployment of the energy absorber. **WARNING!** This is not a fall-arrest attachment point.

11. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING - DANGER! Never use equipment loops for belaying, rappelling, tying in, or anchoring a person.

12. Additional information

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

When to retire your equipment

After a fall or when a product fails to pass inspection, a competent person decides whether the product is returned to service or destroyed.

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - b. Certification organization - c. Traceability: datamatrix - d. Sizing - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Date of manufacture (month/year)

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit.

Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Harnais complet d'antichute et de maintien au travail.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION !

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents à ces activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Point d'attache sternal A/2, (2) Point d'attache dorsal pour enrouleur, (3) Point d'attache dorsal, (4) Point d'attache arrière, (5) Points d'attache latéraux, (6) Bretelles, (7) Tours de cuisse, (8) Boucle FAST PLUS de sangle de cuisses avec pièce antigelissement, (9) Boucle FAST de sangle sternale, (10) Boucle FAST PLUS de sangle de ceinture, (11) Boucle DOUBLEBACK de sangle de ceinture avec pièce antigelissement, (12) Boucle DOUBLEBACK de sangle dorsale avec pièce antigelissement, (13) Boucle DOUBLEBACK de bretelles avec pièce antigelissement, (14) Boucle DOUBLEBACK de réglage de hauteur de cuisse avec pièce antigelissement, (15) Passant élastique, (16) Passant plastique, (17) Porte-matériau, (18) Porte-connecteurs de longe d'antichute, (19) Passant pour installation de la sellette, (20) Passant Velcro pour ASAP/SORBER, (21) Indicateur visuel d'arrêt de chute.

Matériaux principaux

Sangles : polyester.

Boucles FAST, FAST PLUS et DOUBLEBACK : acier, alliage d'aluminium.

Point d'attache dorsal : alliage d'aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).

L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI.

Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez les sangles au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.

Surveillez les coupures, usures et dommages dus, par exemple, à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques. Faites attention aux fils coupés ou distendus.

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles FAST et FAST PLUS. Vérifiez les indicateurs visuels d'arrêt de chute. Un indicateur visuel apparaît si un des points d'antichute a subi un choc supérieur à 400 daN. Rebutez votre harnais si un indicateur visuel d'arrêt de chute est visible.

Pendant l'utilisation

Vérifiez régulièrement le bon serrage des boucles de réglage. Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.

5. Mise en place du harnais

- Veillez à ranger correctement les surplus de sangles (bien plaquées) dans les passants.
- Faites attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles rapides FAST et FAST PLUS (par exemple, cailloux, sable, vêtements). Vérifiez leur bon verrouillage.

Réglage et test de suspension

Votre harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

Vous devez effectuer des mouvements et un test de suspension, dans un endroit sûr, sur chaque point d'attache pour être sûr qu'il soit du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu et que le harnais soit bien réglé.

Afin d'assurer une protection convenable, ce harnais doit être adapté ou ajusté à la taille de l'utilisateur.

Voir schémas de réglage et test fonctionnel.

N'utilisez pas ce harnais si vous ne parvenez pas à l'ajuster correctement. Remplacez-le par un harnais d'une taille ou d'un modèle différent.

6. Antichute

6A. Point d'attache dorsal métallique

Le point d'attache dorsal classe A est conçu pour supporter l'utilisateur en cas de chute.

En utilisation d'antichute, veillez à ce que la boucle de sangle sternale soit bien fermée et verrouillée.

Il doit être relié à un système d'arrêt des chutes conforme aux normes en vigueur. Seul ce point sert à connecter un système d'arrêt des chutes, par exemple, un antichute mobile sur corde, un absorbeur d'énergie.

6B. Point d'attache dorsal textile pour enrouleur

Le point d'attache dorsal textile pour enrouleur classe A est conçu pour supporter l'utilisateur en cas de chute.

Il ne doit être utilisé qu'avec un système d'antichute à rappel automatique conforme aux normes en vigueur. Veillez à respecter les préconisations d'utilisation du système fournies par le fabricant.

Seuls ces points d'attache dorsaux (métallique et textile) servent à connecter un système d'arrêt des chutes.

Tirant d'air : hauteur libre sous l'utilisateur

La hauteur libre sous l'utilisateur doit être suffisante pour qu'il ne heurte pas d'obstacle en cas de chute.

ATTENTION ! Lors d'une chute, il y a déploiement du point d'attache d'antichute. Ce déploiement d'environ 0,5 m maximum doit être pris en compte lors du calcul du tirant d'air. Les calculs spécifiques de tirant d'air sont détaillés dans les notices techniques des autres composants (par exemple, absorbeur d'énergie, antichute mobile).

7. Montée à l'échelle

Le point d'attache sternal classe L est destiné à une utilisation avec des systèmes de limitation des chutes comprenant un système d'arrêt des chutes sur ligne de vie verticale selon les normes CSA Z259.2.4 et Z259.2.5.

Le point d'attache sternal est constitué de deux boucles identifiées A/2. Veillez à toujours utiliser les deux boucles ensemble.

8. Positionnement

Les points d'attache latéraux de ceinture et de sellette classe P sont destinés à maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail.

Ces points d'attache latéraux de ceinture et de sellette ne sont pas conçus pour des utilisations d'antichute. Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant par une longe de maintien, pour être en appui confortablement dans la ceinture. La longe doit être maintenue en tension.

9. Sauvetage et évacuation

Si vous devez évacuer une personne, utilisez de préférence le point d'attache sternal ou le point d'attache dorsal métallique du harnais de la personne à secourir.

10. Porte-connecteurs de longe d'antichute

A. À utiliser uniquement comme porte-connecteurs de bout de longe non utilisé.

B. En cas de chute, le porte-connecteurs de longe libère le connecteur de bout de longe pour ne pas entraver le déploiement de l'absorbeur d'énergie. **ATTENTION !** Ce n'est pas un point d'attache d'antichute.

11. Porte-matériau

Les porte-matériau doivent être utilisés pour le matériel uniquement.

ATTENTION DANGER ! N'utilisez pas les porte-matériau pour assurer, descendre, vous encorder ou vous longer.

12. Informations complémentaires

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

Mise au rebut

Suite à une chute ou un résultat de vérification du produit non satisfaisant, une personne compétente décide de la remise en service ou de la destruction du produit.

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Destruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usage normal, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - b. Organisme de certification - c. Traçabilité : datamatrix - d. Taille - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Date de fabrication (mois/année)

ES

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizations correctas de este producto. Las advertencias le informan de las utilizations incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizations incorrectas. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Arnés completo anticaídas y de sujeción. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites. Este producto no debe ser utilizado en ninguna otra situación que las descritas en las instrucciones de Petzl.

Responsabilidad

¡ATENCIÓN!
Las actividades para las que este producto está previsto son por naturaleza peligrosas y presentan un riesgo de lesiones graves o mortales por caída de la persona, caída de objetos o relacionadas con otros peligros objetivos del entorno.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.
Antes de utilizar este producto, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización del producto y de los equipos relacionados.
- Formarse específicamente en el uso de este producto y de los equipos relacionados, así como de la gestión de los riesgos inherentes a las actividades para las que el producto está previsto.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Punto de enganche external A/2, (2) Punto de enganche dorsal para enrollador, (3) Punto de enganche dorsal, (4) Punto de enganche posterior, (5) Puntos de enganche laterales, (6) Tirantes, (7) Perneras, (8) Hebilla FAST PLUS de la cinta de las perneras con pieza antideslizamiento, (9) Hebilla FAST de la cinta external, (10) Hebilla FAST PLUS de la cinta del cinturón, (11) Hebilla DOUBLEBACK de la cinta del cinturón con pieza antideslizamiento, (12) Hebilla DOUBLEBACK de la cinta dorsal con pieza antideslizamiento, (13) Hebilla DOUBLEBACK de los anillos con pieza antideslizamiento, (14) Hebilla DOUBLEBACK de regulación de la altura de las perneras con pieza antideslizamiento, (15) Trabilla elástica, (16) Trabilla plástica, (17) Anillo portamaterial, (18) Portaconectores del elemento de amarre antideslizante, (19) Trabilla para la instalación del asiento, (20) Trabilla de Velcro para ASAP/SORBER, (21) Indicador visual de detención de caída.

Materiales principales

Cintas: poliéster.
Hebillas FAST, FAST PLUS y DOUBLEBACK: acero y aleación de aluminio.
Punto de enganche dorsal: aleación de aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.
Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).
La intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia.
Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe las cintas al nivel de los puntos de enganche, de las hebillas de regulación y de las costuras de seguridad.
Vigile los cortes, desgastes y daños debidos, por ejemplo, al uso, al calor, a los productos químicos. Atención a los hilos cortados o flojos.
Compruebe el correcto funcionamiento de las hebillas FAST y FAST PLUS. Compruebe los indicadores visuales de detención de caída. Aparece un indicador visual si uno de los puntos prevista y que el arnés este bien regulado.
Para asegurar una protección adecuada, este arnés se debe adaptar o ajustar a la talla del usuario.

Durante la utilización

Compruebe regularmente el correcto ceñido de las hebillas de regulación. Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Este producto es un elemento de un sistema de seguridad. Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás equipos asociados a su utilización.

5. Colocación del arnés

- Procure guardar correctamente la cinta sobrio (bien enganchada) en las trabillas.
- Atención a los cuerpos extraños que podrían dificultar el funcionamiento de las hebillas rápidas FAST y FAST PLUS (por ejemplo, piedras, arena, vestimenta). Compruebe su correcto bloqueo.

Regulación y prueba de suspensión

Su arnés debe estar bien ajustado al cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída. Debe realizar movimientos y una prueba de suspensión, en un lugar seguro, de cada punto de enganche para estar seguro de que tenga el nivel de comodidad necesario para la utilización prevista y que el arnés este bien regulado.
Para asegurar una protección adecuada, este arnés se debe adaptar o ajustar a la talla del usuario.
Consulte los esquemas de regulación y de la prueba funcional.
No utilice este arnés si no consigue ajustarlo correctamente. Cámbielo por un arnés de una talla o de un modelo diferente.

6. Anticaídas

6A. Punto de enganche dorsal metálico

El punto de enganche dorsal clase A está diseñado para soportar al usuario en caso de caída. Utilizado como anticaídas, asegúrese de que la hebilla de la cinta external esté correctamente cerrada y bloqueada.
Debe estar unido a un sistema anticaídas conforme a las normas en vigor.
Sólo este punto sirve para conectar un sistema anticaídas, por ejemplo, un anticaídas deslizante para cuerda, un absorbedor de energía.

6B. Punto de enganche dorsal textil para enrollador

El punto de enganche dorsal textil clase A para enrollador está diseñado para soportar al usuario en caso de caída.
Sólo debe ser utilizado con un sistema anticaídas retráctil conforme a las normas en vigor. Asegúrese de respetar las recomendaciones de utilización del sistema proporcionadas por el fabricante.
Sólo estos puntos de enganche dorsales (metálico y textil) sirven para conectar un sistema anticaídas.

Altura libre: altura de seguridad por debajo del usuario

La altura libre por debajo del usuario debe ser suficiente para que no choque contra ningún obstáculo en caso de caída.
¡ATENCIÓN! Debido a la caída, el punto de enganche anticaídas se despliega. Este despliegue de aproximadamente 0,5 m como máximo debe tenerse en cuenta al calcular la altura libre. Los cálculos específicos de la altura libre están detallados en las fichas técnicas de los demás componentes (por ejemplo, absorbedor de energía, anticaídas deslizante).

7. Ascenso por escalera

El punto de enganche external clase L está destinado a ser utilizado con sistemas de limitación de caídas que incluyan un sistema anticaídas con línea de seguridad vertical según la norma CSA Z259.2.4 y Z259.2.5.
El punto de enganche external está formado por dos anillos identificados A/2. Asegúrese de utilizar siempre los dos anillos juntos.

8. Posicionamiento

Los puntos de enganche laterales del cinturón y del asiento clase P están destinados a sujetar al usuario en su puesto de trabajo.
Estos puntos de enganche laterales del cinturón y del asiento no están diseñados para utilizarse como anticaídas. Para descansar cómodamente en el cinturón, utilice siempre los dos puntos de enganche laterales a la vez uniéndolos con un elemento de amarre de sujeción. El elemento de amarre debe estar en tensión.

9. Rescate y evacuación

Si debe evacuar a una persona, utilice, preferentemente, el punto de enganche external o el punto de enganche dorsal metálico del arnés de la persona a rescatar.

10. Portaconectores del elemento de amarre anticaídas

A. A utilizar únicamente como portaconectores de la punta del elemento de amarre no utilizado.
B. En caso de caída, el portaconectores del elemento de amarre libera el conector de la

punta del elemento de amarre para no obstaculizar el despliegue del absorbedor de energía. ¡ATENCIÓN! No es un punto de enganche anticaídas.

11. Anillos portamaterial

Los anillos portamaterial sólo deben ser utilizados para el material.
¡ATENCIÓN PERIGRO! No utilice los anillos portamaterial para asegurar, descender, encordarse o asegurarse mediante un elemento de amarre.

12. Información complementaria

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

Dar de baja

Tras una caída o un resultado no satisfactorio de la revisión del producto, una persona competente decide poner en servicio o destruir el producto.
Un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos). Un producto debe darse de baja cuando:
- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).
Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Modificaciones/repaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las actuaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - b. Organismo de certificación - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Talleje - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Fecha de fabricación (mes/año)

PT

Estas instruções (texto e desenhos) explicam a única utilização correcta deste produto. As alertas informam-no das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.
Arnês completo de antequeda e de posicionamento no trabalho.
Este produto não deve ser solicitado para além dos seus limites. Este produto não deve ser utilizado em qualquer outra situação que não a descrita nas instruções da Petzl.

Responsabilidade

ATENÇÃO!

As actividades a que este produto se destina são por natureza perigosas e apresentam um risco de ferimentos graves ou mortais devido à queda da pessoa, queda de objectos ou outros perigos objectivos do ambiente.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este produto, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização do produto e dos equipamentos associados.
- Receber uma formação específica para a utilização deste produto e dos equipamentos associados, assim como sobre a gestão dos riscos inerentes às actividades a que o produto se destina.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito do conjunto destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Ponto de fixação external A/2, (2) Ponto de fixação dorsal para enrolador, (3) Ponto de fixação dorsal, (4) Ponto de fixação traseiro, (5) Pontos de fixação laterais, (6) Alças, (7) Pernéiras, (8) Fivela FAST PLUS de fita de perneiras com peça antideslizamento, (9) Fivela FAST de fita external, (10) Fivela FAST PLUS de fita de cinto com peça antideslizamento, (11) Fivela DOUBLEBACK de fita de cinto com peça antideslizamento, (12) Fivela DOUBLEBACK de fita dorsal com peça antideslizamento, (13) Fivela DOUBLEBACK de alças com peça antideslizamento, (14) Fivela DOUBLEBACK de ajuste de altura de coxa com peça antideslizamento, (15) Passador elástico, (16) Passador plástico, (17) Porta-material, (18) Porta-conectores de longe antequeda, (19) Passador para instalação do assento, (20) Passador Velcro para ASAP/SORBER, (21) Indicador visual de travamento de queda.

Materiais principais

Fitas: poliéster.
Fivelas FAST, FAST PLUS e DOUBLEBACK: aço, liga de alumínio.
Pontos de fixação dorsal: liga de alumínio.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.
A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI.
Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique as fitas ao nível dos pontos de fixação, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança.
Controle os cortes, desgastes e danos devidos, por exemplo, à utilização, ao calor, aos produtos químicos. Atenção aos fios cortados ou distendidos.
Verifique o bom funcionamento das fivelas FAST e FAST PLUS. Verifique os indicadores visuais de travamento de queda. Um indicador visual aparece se um dos pontos de fixação antequedas tiver sido sujeito a um impacto superior a 400 daN. Descarte o seu arnés se um indicador visual de travamento de queda estiver visível.

Durante a utilização

Verifique regularmente o correto aperto das fivelas de ajuste. É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Este produto faz parte de um sistema de segurança. Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos associados à sua utilização.

5. Equipar-se com o arnés

- Procure arrumar correctamente o excesso de fitas (bem coladas) nos passadores.
Atenção aos objectos estreitos que correm o risco de interferir com o bom funcionamento das fivelas FAST e FAST PLUS (por exemplo, pedras, areia, vestuário). Verifique que estejam bem fechadas.
Ajuste e teste de suspensão
O seu arnés deve estar ajustado ao corpo para reduzir o risco de ferimento em caso de queda.
Deve efectuar movimentos e um teste de suspensão num lugar seguro, em cada ponto de fixação, para ter a certeza que o arnés tem o nível de conforto necessário para a utilização pretendida e que o ajuste esteja optimizado.
Com o fim de assegurar uma protecção conveniente, este arnés deve ser adaptado ou ajustado ao tamanho do utilizador.
Ver esquemas de ajuste e teste funcional.

Não utilize este arnés se não conseguir ajustá-lo correctamente. Substitua-o por um arnés de um tamanho ou modelo diferente.

6. Antequeda

6A. Ponto de fixação dorsal metálico

O ponto de fixação dorsal classe A está concebido para suportar o utilizador em caso de queda.
Em utilização como antequedas, faça com que a ponta da fita external esteja bem fechada e travada.
Deve estar ligado a um sistema de travamento de quedas conforme as normas em vigor. Somente este ponto serve para conectar um sistema de travamento de quedas, como por exemplo, um antequedas móvel na corda, um absorbedor de energia.

6B. Ponto de fixação dorsal textil para enrolador

O ponto de fixação dorsal têxtil para enrolador classe A foi concebido para suportar o utilizador em caso de queda.
Este sistema deve somente ser utilizado com um sistema antequedas, com retorno automático, conforme as normas em vigor. Queira respeitar as precauções de utilização do sistema fornecidas pelo fabricante.
Somente esses pontos de fixação dorsais (metálicos e têxteis) servem para conectar a um sistema de travamento de quedas.

Zona livre desimpedida: altura livre por baixo do utilizador

A altura livre sob o utilizador deve ser suficiente para que não embata em obstáculos em caso de queda.
¡ATENÇÃO! Durante uma queda, existe um desdobramento do ponto de fixação antequedas. Este desdobramento de aproximadamente 0,5 m no máximo deve ser tido em conta durante o cálculo da zona livre desimpedida.
Os cálculos específicos da zona livre desimpedida estão indicados detalhadamente nas instruções técnicas dos outros componentes do sistema (por exemplo, absorbedor de energia, antequedas móvel).

7. Subida em escada

O ponto de fixação external classe L é destinado a uma utilização com sistemas de limitação das quedas que incluíam um sistema de travamento de queda na linha de vida conforme a norma CSA Z259.2.4 e Z259.2.5.
O ponto de fixação external é constituído por dois anéis identificados A/2. Queira sempre utilizar as duas fivelas juntas.

8. Posicionamento

Os pontos de fixação laterais do cinto e do assento classe P estão destinados a manter o utilizador em posição no seu posto de trabalho.
Estes pontos de fixação laterais do cinto e do assento não foram concebidos para utilizações antequeda. Utilize sempre os dois pontos de fixação laterais em conjunto, ligando-os por uma longe de posicionamento, para estar apoiado confortavelmente na cintura. A longe deve ser mantida em tensão.

9. Resgate e evacuação

Se tiver que evacuar uma pessoa, utilize de preferência o ponto de fixação external ou o ponto de fixação dorsal metálico do arnés da pessoa a socorrer.

10. Porta-conectores de longe de antequeda

A. A utilizar unicamente como porta-conectores de ponta de longe quando não está a ser usada.
B. No caso de queda, o porta-conectores de longe liberta o conector de ponta de longe para não entrar o despletar do absorbedor de energia. ¡ATENÇÃO! Não se trata de um ponto de fixação antequeda.

11. Porta-material

Os porta-material devem ser utilizados unicamente para material.
¡ATENÇÃO PERIGO! Não utilize os porta-material para assegurar, descer, encordar ou para as longes.

12. Informações complementares

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

Descarte um equipamento

Após uma queda ou um resultado da verificação do produto não satisfatória, uma pessoa competente decide da nova colocação em serviço ou da destruição do produto.
Uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos). Um produto deve ser descartado quando:
- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de produto ilegível).
- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).
Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças de substituição) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - b. Organismo de certificação - c. Rastreio: datamatrix - d. Tamanho - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Endereço do fabricante - n. Data de fabrico (mês/ano)

本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみに説明するものです。
警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ベツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具(PPE)です。
フールアレストおよびワークポジショニング兼用フルボディハーネスです。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ベツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。
責任
警告!
この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。
使用する前に必ず:
- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。
この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) A/2 胸部アタッチメントポイント、(2) 安全ブロック用背部アタッチメントポイント、(3) 背部アタッチメントポイント、(4) 後部アタッチメントポイント、(5) 側部アタッチメントポイント、(6) ショルダーストラップ、(7) レッグループ、(8) 緩み止め付レッグループストラップ用 FAST PLUS バックル、(9) 胸部ストラップ用 FAST バックル、(10) ウエストベルト用 FAST PLUS バックル、(11) 緩み止め付ウエストベルト用 DOUBLEBACK バックル、(12) 緩み止め付背部ストラップ用 DOUBLEBACK バックル、(13) 緩み止め付ショルダーストラップ用 DOUBLEBACK バックル、(14) 緩み止め付レッグループ高さ調節用 DOUBLEBACK バックル、(15) 伸縮性リテーナー、(16) プラスチックリテーナー、(17) ギャループ、(18) フールアレスト用ランヤードのコネクターホルダー、(19) シート取付用スロット、(20) マジックテープ式 ASAPSORBER 用リテーナー、(21) フールインジケーター

主な素材

ストラップ: ポリエステル
FAST バックル、FAST PLUS バックル、DOUBLEBACK バックル: スチール、アルミニウム合金
背部アタッチメントポイント: アルミニウム合金

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。
使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具(PPE)を点検する必要があります。
Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具(PPE)の点検結果を点検フォームに記録してください:種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ウェビングのアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。
使用や熱、化学物質等による切れ目や摩耗、損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。
FAST バックルおよび FAST PLUS バックルが正常に機能することを確認してください。フールインジケーターを点検してください。フールアレスト用アタッチメントポイントに 400 daN を超える衝撃荷重がかかると、フールインジケーターが現れます。フールインジケーターが見えているハーネスは、廃棄してください。

使用中の注意点

調節バックルがしっかりと締められていることを常に確認してください。この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。

5.ハーネスの装着および調節方法

- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態でリテーナーにしまってください。
- FAST および FAST PLUS バックルの機能を妨げる可能性があるため、異物が挟まらないように注意してください(小石、砂、衣服等)。しっかりとロックしていることを確認してください。

調節と吊り下がっての確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。
ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。安全な環境でハーネスを装着した状態で動いたり、各アタッチメントポイントから吊り下がったりして、適切に調節されているかテストをしてください。
保護機能を発揮するためには、ユーザーに適切にフィットするようハーネスを調節しなければなりません。
調節および機能の確認方法については、図を参照してください。
適切にフィットさせることができない場合、この製品は使用しないでください。他のモデルや違うサイズのものを選択してください。

6.フールアレスト

6A.金属製背部アタッチメントポイント

背部アタッチメントポイント(Class A)は、墜落時にユーザーを支える目的で使用します。
フールアレストで使用する際には、胸部ストラップのバックルがしっかりと締まりロックされていることを確認してください。
必ず最新の規格に適合したフールアレストシステムに連結してください。
モバイルフールアレスターやエネルギーアブソーバー等のフールアレストシステムに連結することができるのは、このアタッチメントポイントのみです。

6B.安全ブロック用繊維製背部アタッチメントポイント

安全ブロック用繊維製背部アタッチメントポイント(Class A)は、墜落時にユーザーを支える目的で使用します。
該当する規格に適合した自動巻取り式フールアレストシステムとのみ併用可能です。製造者によるシステムの使用についての推奨事項を守ってください。
フールアレストシステムに連結することができるのは、これらの金属製および繊維製の背部アタッチメントポイントのみです。

クリアランス: ユーザーの下の障害物のない空間

墜落した際に途中で障害物に接触することを回避するため、ユーザーの下には必ず十分なクリアランスを確保してください。
警告!墜落を止める際、アタッチメントポイントは伸長します。クリアランスを計算する時は、この伸び(最大約 0.5 m)を考慮する必要があります。
必要なクリアランスを算出する方法は、フールアレストシステムを構成するその他の器具(例: エネルギーアブソーバー、モバイルフールアレスター)の取扱説明書に記載されています。

7.梯子の登下降

胸部アタッチメントポイント(Class L)は、CSA Z259.2.4 および Z259.2.5 規格に適合した垂直方向のライフライン上のフールアレストシステムに連結して使用します。
胸部アタッチメントポイントは、「A/2」で識別される 2 つのループで構成されています。2 つのループを常に共に使用してください。

8.ポジショニング

ウエストベルトの側部アタッチメントポイント(Class P)およびシートは、作業位置で体勢を安定させる目的で使用します。
これらウエストベルトおよびシートの側部アタッチメントポイントは、フールアレストの目的には使用できません。ウエストベルトの快適なサポート性を得るため、必ず両側部のアタッチメントポイントをワークポジショニング用ランヤードで連結して使用してください(U字吊り)。ランヤードは常にたるみのない状態を維持してください。

9.救助と搬送

要救助者を搬送する時は、要救助者のハーネスの胸部アタッチメントポイントまたは金属製背部アタッチメントポイントを使用することを推奨します。

10.フールアレスト用ランヤードのコネクターホルダー

A.ランヤード先端のコネクターをクリップする以外の用途で使用しないでください。
B.このコネクターホルダーにダブルランヤードの片方のコネクターをクリップした状態で墜落をしても、エネルギーアブソーバーの伸長を妨げません。警告!このアタッチメントポイントは、フールアレスト用アタッチメントポイントではありません。

11.ギャループ

ギャループは用具を携行/整理する目的でのみ使用してください。
警告、危険!ギャループは、ビレイ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。

12.補足情報

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない必要はありません。
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

廃棄基準

一度墜落を止めた製品や、点検で異常が確認された製品については、十分な知識を持つ適任者が使用を継続するか廃棄するかを判断を行います。
極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた。あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない(例: 判読できない製品のマーキング)。
- 変更や変化により使用には適さないと判断された(例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.改造/修理(パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪けにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人用保護具の製造を監査する公認認証機関の ID 番号 - b.認証機関 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.サイズ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.製造日(月/年)

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人防护装备（PPE）。

用于止坠及工作定位的全身安全带。

使用该产品时，不可超出其限制范围。该产品不能用于Petzl说明书中描述以外的其他用途。

责任

警告！

该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此产品前，您必须：

- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明；
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接视觉监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) A/2胸部连接点、(2) 用于自动伸缩设备的背部连接点、(3) 背部连接点、(4) 后部连接点、(5) 侧部连接点、(6) 肩带、(7) 腿环、(8) 配有防滑系统的腿环FAST PLUS卡扣、(9) 胸带FAST卡扣、(10) 腰带FAST PLUS卡扣、(11) 配有防滑系统的腰带DOUBLEBACK卡扣、(12) 配有防滑系统的背部织带DOUBLEBACK卡扣、(13) 配有防滑系统的肩带DOUBLEBACK卡扣、(14) 配有防滑系统的腿环高度调节DOUBLEBACK卡扣、(15) 弹性束环、(16) 塑料束扣、(17) 装备挂环、(18) 止坠挽索锁扣存放点、(19) 安装座板的连接槽、(20) 用于ASAPSORBER的Velcro贴、(21) 坠落视觉指示器。

主要材料

织带：聚酯。

FAST、FAST PLUS和DOUBLEBACK卡扣：钢、铝合金。

背部连接点：铝合金。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体情况）。

高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。

请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查扁带的连接点、调节扣以及安全缝线的状况。

检查是否存在例如因使用、暴露于高温、与化学品接触而导致的割痕、磨损和损坏等状况。注意仔细检查是否存在断线或脱线的地方。

检查FAST和FAST PLUS卡扣是否功能正常。检查坠落视觉指示器。如果其中一个止坠点受到大于400 daN的冲击力，该视觉指示器将打开。当坠落视觉指示器可见时，该安全带即可淘汰。

每次使用时

定期检查调节扣是否正确扣紧。经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有装备均互相正确连接。

4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。

5.安全带的穿戴

- 确保正确地将多余的织带收（折叠）在束环中。
- 小心外物可能妨碍FAST和FAST PLUS卡扣的操作（例如，小石、沙砾、衣物）。检查其正确锁定。

调节和悬挂测试

安全带必须调节至合身以减轻下坠时受伤的风险。

您必须在安全的地方走一走，并使用每个连接点进行悬挂测试，确保它能为需要的作业提供足够的舒适度，并已调节至最佳状态。

为了确保获得充分保护，使用者必须将安全带调节至与其身形相符的大小。

详见调节及功能测试图示。

如果安全带无法调节至合适大小，请勿使用。更换其他尺码或型号的安全带。

6.止坠

6A.背部金属连接点

A级背部连接点设计用于在坠落时支撑使用者。

用于止坠时，确保胸带卡扣已关闭并且锁定。

它必须与符合现行标准的止坠系统连接。

只有该连接点可用于连接一个止坠系统，例如，移动止坠器、势能吸收器。

6B.用于连接自动伸缩设备的背部织物连接点

A级背部织物连接点用于伸缩型止坠器，设计用于在坠落时支撑使用者。

它必须只与符合现行标准的伸缩型止坠系统一同使用。务必遵守生产商的系统使用建议。

只有这些背部连接点（金属和织物）用于连接一个止坠系统。

净空距离：使用者下方的自由下坠空间

使用者下方必须留有足够的净空距离防止其在坠落时碰撞到任何障碍物。

警告！发生坠落时，止坠连接点会延展。该延展长度最多可达约0.5 m，必须考虑入净空高度的计算中。

计算净空距离的详尽资料可在其他部件的使用说明书内找到（例如，势能吸收器、移动止坠器）。

7.梯子攀爬

L级胸部连接点设计用于坠落限制系统，包括符合CSA Z259.2.4和Z259.2.5标准的垂直生命线上的止坠系统。

胸部连接点由两个标有A/2的环组成。请务必同时使用两个环。

8.定位

腰带和座板上的P级侧部连接点设计用于固定使用者的工作位置。

这些腰带和座板上的侧部连接点并非设计用于止坠。始终使用一条定位挽索同时连接两个侧部连接点，可使腰带提供更舒适的支撑。挽索必须处于拉紧状态。

9.救援和疏散

如果您需要疏散人员，建议使用被救人员安全带的胸部连接点或背部金属连接点。

10.止坠挽索锁扣存放点

A.只能存放不使用的挽索末端的锁扣。

B.当发生坠落时，锁扣存放点能释放锁扣，避免阻碍势能吸收器的打开。警告！该连接点不能用于止坠。

11.装备挂环

装备挂环必须只能用于存放器械用途。

危险警告！装备挂环决不能用作保护、下降、连接或作为锚点用途。

12.附加信息

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从装备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，以备查阅。

淘汰您的装备

在一次坠落或当该产品无法通过检查时，由有资质的人员决定是否继续使用或是销毁该产品。

一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；
 - 经历过严重冲坠或负荷；
 - 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；
 - 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
 - 它已被淘汰（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。
- 销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - b.认证机构 - c.追踪：二维码 - d.尺码 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产商地址 - n.生产日期（月份/年份）

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다. 경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

추락 제동 및 작업 위치 확보용 전신 하네스.

본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고!

본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) A/2 흉부 부착 지점, (2) 자체-수축 장비용 등 부착 지점, (3) 등 부착 지점, (4) 후면 부착 지점, (5) 측면 부착 지점, (6) 어깨 스트랩, (7) 다리 고리, (8) 미끄럼 방지 장치가 있는 FAST PLUS 다리 고리 버클, (9) FAST 흉부 스트랩 버클, (10) FAST PLUS 허리벨트 버클, (11) 미끄럼 방지 장치가 있는 DOUBLEBACK 허리벨트 버클, (12) 미끄럼 방지 장치가 있는 DOUBLEBACK 등 스트랩 버클, (13) 미끄럼 방지 장치가 있는 DOUBLEBACK 어깨 스트랩 버클, (14) 미끄럼 방지 장치가 있는 DOUBLEBACK 다리 고리 높이 조절 버클, (15) 신축성 있는 보관 키퍼, (16) 플라스틱 보관 키퍼, (17) 장비 고리, (18) 추락-제동 랜야드 커넥터 보관 홀더, (19) 시트 설치용 슬롯, (20) ASAP® SORBER용 벨크로 보관 키퍼, (21) 추락-제동 시각 표시기.

주요 소재

스트랩: 폴리에스터.

FAST, FAST PLUS 및 DOUBLEBACK 버클: 스틸, 알루미늄 합금.

등 부착 지점: 알루미늄 합금.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것).

사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.

Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

부착 지점, 조절 버클, 안전 박음질 부위의 웨빙을 확인한다. 예를 들어, 사용, 열, 화학 물질로 인한 절단, 마모 및 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 실이 절리거나 느슨해진 부분이 있는지 주의한다.

FAST 및 FAST PLUS 버클 기능이 잘 작동하는지 확인한다. 추락-제동 시각 표시기를 확인한다. 추락-제동 지점 중 하나가 400 daN 이상의 충격 하중을 받으면 시각 표시기가 나타난다. 만약 추락-제동 시각 표시기가 보이는 경우 본 하네스를 폐기한다.

제품 사용 도중

조절 버클이 올바르게 조여졌는지 자주 확인한다. 제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다.

5. 하네스 세팅 및 착용

- 남은 웨빙 (평평히 접힘)을 보관 키퍼에 올바르게 넣었는지 확인한다.

- FAST 및 FAST PLUS 버클의 작동을 방해할 수 있는 이물질이 끼이지 않도록 주의한다 (예, 자갈, 모래, 옷). 버클이 올바르게 조여졌는지 확인한다.

조절 및 매달림 테스트

추락이 발생할 경우 부상의 위험을 줄이기 위해 하네스를 반드시 꼭 맞게 조절해야 한다.

안전한 환경에서, 하네스가 의도한 사용에 적합한 편안함을 제공하는지, 적절하게 조정되었는지 확인하기 위해, 각 부착 지점에서 하네스를 착용한채 움직여 보거나 매달려 본다. 적절한 보호를 위해서는, 반드시 하네스의 사이즈를 올바르게 착용하고 사용자에게 맞게 조절해야 한다.

조절 및 기능 테스트에 대한 그림을 참조한다.

하네스를 적절하게 조절할 수 없는 경우에는 사용하지 않는다. 하네스를 다른 사이즈 또는 다른 모델로 교체한다.

6. 추락 제동

6A. 금속 등 부착 지점

A 등급의 등 부착 지점만 추락 시 사용자를 지지할 수 있도록 설계되었다.

추락-제동 사용 시, 흉부 스트랩 버클이 제대로로 닫혀 있고 잠겨 있는지 확인한다. 이는 반드시 현재 표준을 준수하는 추락-제동 시스템에 연결되어야 한다.

이러한 연결 지점만 추락-제동 시스템 (예: 이동식 추락 제동 장비, 충격 흡수제)를 연결하는 용도에 사용되어야 한다.

6B. 수축형 추락 제동 장비용 등쪽 섬유 부착 지점

수축형 추락 제동 장비에 대한 A 등급의 등쪽 섬유 부착 지점은 추락 시 사용자를 지탱하도록 설계되었다.

이는 반드시 해당 표준을 준수하는 수축형 추락 제동 시스템과 함께 사용되어야 한다. 제조업체가 제공한 시스템 사용 권장 사항을 준수한다.

오직 이러한 등 부착 지점 (금속 및 섬유)만 추락-제동 시스템을 연결하는데 사용된다.

이격 거리: 사용자 아래의 여유 공간

사용자 아래의 여유 공간은 추락이 발생했을 시, 어떤 장애물과도 부딪히지 않도록 충분해야 한다. 경고! 추락 시, 추락-제동 부착 지점이 늘어났다. 늘어난 정도 (최대 약 0.5 m)는 반드시 이격 거리 계산에 고려되어야 한다. 이격 거리 계산에 대한 구체적인 상세 설명은 다른 구성 제품 (예, 충격 흡수제, 이동식 추락 제동 장비)의 사용 설명서에서 확인할 수 있다.

7. 리더 클라이밍

L 등급 흉부 부착 지점은 CSA Z259.2.4 및 Z259.2.5 표준에 따라, 수직 생성성의 추락-제동 시스템을 구성하는 추락 제한 시스템과 함께 사용하도록 설계되었다.

흉부 부착 지점은 A/2로 식별되는 두 개의 고리로 구성된다.

항상 두 개의 고리를 함께 사용해야 한다.

8. 위치 잡기

허리벨트와 시트에 있는 P 등급 측면 부착 지점은 사용자가 작업 위치에서 자세를 유지할 수 있도록 제작되었다.

허리벨트 및 시트의 측면 부착 지점은 추락-제동용으로 설계되지 않았다. 허리벨트로 편안하게 지지할 수 있도록, 항상 두 개의 측면 부착 지점을 위치 확보 랜야드로 연결하여 함께 사용한다. 랜야드는 반드시 팽팽한 상태로 유지되어야 한다.

9. 구조 및 대피

사람을 대피시켜야 하는 경우, 구조 대상자의 하네스에 있는 흉부 부착 지점 또는 금속 등 부착 지점을 사용하는 것이 좋다.

10. 추락-제동 랜야드 커넥터 보관 홀더

A. 사용하지 않는 랜야드 끝을 위한 랜야드 커넥터 보관

홀더로만 사용해야 한다.

B. 추락하는 경우, 랜야드 커넥터 보관 홀더가 랜야드-끝 커넥터를 풀어주어, 충격 흡수제의 작동을 방해하지 않도록 한다. 경고! 이는 추락-제동 부착 지점이 아니다.

11. 장비 고리

장비 고리는 반드시 장비에만 사용해야 한다.

사망 위험! 사람을 밀어내거나, 하강하거나, 묶거나 확보하기 위해 절대 장비 고리를 사용하지 않는다.

12. 추가 정보

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

장비 폐기시점

추락 이후 또는 장비가 검사에 통과하지 못한 경우 검사 자격이 있는 사람이 사후 관리를 받아야 할지 폐기 되어야할지를 판단한다.

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.
 - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
 - 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
 - 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해).
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 닫지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - b. 인증 기관 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 사이즈 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조일 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 제조일 (월/년)

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือนที่มุ่งนำเสนอข้อมูลการใช้งานที่ผิดวิธีของอุปกรณ์อย่างทั่วๆ ไป แต่ไม่สามารถยกตัวอย่างได้ครอบคลุมการใช้งานผิดวิธีที่เป็นไปได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือ อาจถึงแก่ชีวิต คือคือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายมีชื่อเสียง หรือ ไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกลงที่สูง
สายรัดนิรภัยแบบเต็มตัว เพื่อขึ้นยังการตกและเพื่อกงตำแหน่งการทำงาน
อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเกินขีดจำกัด อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ Petzl

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมสำหรับใช้งานอุปกรณ์นี้มีความอันตรายและอาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิตจากการตก, การตกของวัตถุ หรือ สภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยง

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานคือการ กระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้งานนี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์นี้ รวมถึงอุปกรณ์อื่นใดที่ต้องใช้งานร่วมกัน

- ทำการอบรม โดยเฉพาะในการใช้งานอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการจัดการความเสี่ยงสำหรับกิจกรรมที่ต้องการใช้งาน
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์และคำเตือนทั้งหมด อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจาวีรกีรานั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) A/2 จุดผูกยึดตำแหน่งหน้าอก, (2) จุดผูกยึดด้านหลังสำหรับอุปกรณ์ขึ้นยังการตกแบบเต็มตัว, (3) จุดผูกยึดคานหอคำนหลัง, (4) จุดผูกยึดคานหน่วงเวลานหลัง, (5) จุดผูกยึดคานข้างสองข้าง, (6) สายรัดไหล่สองข้าง, (7) สายรัดโคนขาสองข้าง, (8) FAST PLUS หัวเข็มขัดปรับสายรัดขาพร้อมเครื่องมือป้องกันการเลื่อนไหล, (9) FAST หัวเข็มขัดที่สายรัดอก, (10) FAST PLUS หัวเข็มขัดที่สายรัดรอบเอว, (11) หัวเข็มขัดปรับสายรัดรอบแบบ DOUBLEBACK พร้อมเครื่องมือป้องกันการเลื่อนไหล, (12) หัวเข็มขัดปรับสายรัดคานหลัง DOUBLEBACK พร้อมเครื่องมือป้องกันการเลื่อนไหล, (13) หัวเข็มขัดปรับสายรัดไหล่ DOUBLEBACK สายรัดคานหลัง, (14) หัวเข็มขัด DOUBLEBACK แบบปรับที่ตำแหน่งของสายรัดโคนขา, (15) อีลัสติคเก็บสายรัด, (16) พลาستيคเก็บสายรัด, (17) ห่วงคล้องอุปกรณ์, (18) จุดติดยึดเชือกสั้นสำหรับขึ้นยังการตก, (19) ช่องสำหรับติดยึดที่นั่ง, (20) แถบเวลาโครสำหรับเก็บ ASAP®SORBER, (21) ตัวบ่งชี้การตก

วัสดุประกอบหลัก

สายรัด: โพลีเอสเตอร์

หัวเข็มขัด FAST, FAST PLUS และ DOUBLEBACK: เหล็ก, อลูมิเนียมอัลลอยด์

ห่วงสำหรับผูกยึดคานหลัง: อลูมิเนียมอัลลอยด์

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสอบเช็ครายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน)

คำเตือน การ ใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้ให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น

ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือ หมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คสายรัดที่แต่ละจุดผูกยึด, ที่เข็มขัดปรับตำแหน่ง และที่จุดยึดยึดกัน

ตรวจสอบรอยขาด, ขรุขระ และ ความเสียหายต่างๆ เช่น จากการใช้งาน, ความร้อน, สารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจสอบรอยตัดขาดหรือเสาค้นยลุดลุ่ย

เช็คให้แน่ใจว่า ตัวล็อก FAST และตัวล็อก FAST PLUS ยังคงใช้งานได้ตามปกติ ตรวจเช็คตัวแสดงหลังยังการขึ้นยังการตก ตัวบ่งชี้จะแสดงให้เห็น ถ้าจุดผูกยึดใดผ่านการตกกระชากด้วยแรงดึงมากกว่า 400 daN เล็กใสายรัดนิรภัยตามองเห็นตัวแสดงหลังยังการขึ้นยังการตก

ระหว่างการใช้งาน

ตรวจสอบอยู่เสมอว่า หัวเข็มขัดปรับสายรัดถูกสอดรัดไว้อย่างแน่นหนาดีแล้ว เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

อุปกรณ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเพื่อความปลอดภัย ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้สามารถเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นที่ต้องใช้งานร่วมกัน

5. วิธีสวมใส่สายรัดสะโพกและการจัดการ

- มันใจว่าได้พับเก็บปลายของสายรัด (folded flap) ไว้ในช่องเก็บเรียบร้อยแล้ว

- ระวังสิ่งแปลกปลอมที่อาจขัดขวางการทำงานของหัวเข็มขัด FAST และ FAST PLUS (เช่น ก่อนกรวด ทราย เสื้อผ้า) ตรวจสอบว่าได้ติดยึดอย่างแน่นหนาดีแล้ว

การปรับขนาดและทดสอบการขึ้นย้ง

ชุดสายรัดนิรภัยต้องปรับขนาดให้กระชับพอดีและให้ความสบายเพื่อช่วยลดอันตรายที่เกิดจากการบาดเจ็บกรณีที่มีการตก

ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย คุณต้องเคลื่อนไหวไปรอบ ๆ และห้อยตัวอยู่ในสายรัดนิรภัยจากและจุดผูกยึด เพื่อตรวจสอบหัวสวมใส่สายรัดสะโพกได้พอดีและให้ความรู้สึกสบายเวลาปฏิบัติงานและได้ปรับขนาดที่เหมาะสมแล้ว

ทำให้แน่ใจว่าได้ทำการป้องกันอย่างเพียงพอ สายรัดนิรภัยต้องมีขนาดที่เหมาะสม และปรับให้พอดีกับขนาดของผู้ใช้งาน

ดูภาพอธิบายการปรับขนาดและการทดสอบไว้

อย่าสวมใส่ชุดสายรัดนิรภัยที่ไม่สามารถปรับขนาดได้พอดีกับสรีระของคุณ ให้ทดแทนด้วยขนาดอื่นหรือชุดสายรัดรุ่นอื่นที่เหมาะสม

6. การขึ้นยังการตก

6A. จุดเชื่อมต่อบนเบาะโลหะเพื่อผูกยึดที่ตำแหน่งคั่นคอด้านหลัง

ห่วงผูกยึดด้านหลัง class A ถูกออกแบบมาเพื่อช่วยพุงผู้ใช้งานไว้ในกรณีที่มีการตก การใช้งานในกรณีขึ้นยังการตก ต้องแน่ใจว่าหัวเข็มขัดของสายรัดที่ตำแหน่งหน้าอกได้ถูกปิดและล็อกแล้ว

ห่วงผูกยึดที่ตำแหน่งต้นคอจะต้องถูกต่อยึดกับระบบขึ้นยังการตกซึ่งได้กำหนดมาตรฐานที่เป็นที่ยอมรับ

โดยเฉพาะจุดผูกยึดเหล่านี้ยึดติดกับระบบขึ้นยังการตก ตัวอย่างเช่น ตัวขึ้นยังการตกแบบเคลื่อนที่ได้ เชือกสั้นและแรงดกระชาก

6B. จุดผูกยึดแบบสิ่งทองที่ตำแหน่งคั่นคอด้านหลังใช้สำหรับตัวขึ้นยังการตกแบบคดตัวกลับ

ห่วงผูกยึดที่ตำแหน่งคั่นคอด้านหลัง ชนิด class A ถูกออกแบบมาเพื่อช่วยพุงผู้ใช้งานไว้ในกรณีที่มีการตก

ต้องใช้กับระบบขึ้นยังการตกชนิดกลับได้ที่ได้รับรองมาตรฐานที่เป็นที่ยอมรับเท่านั้น ต้องแน่ใจว่า ได้ทำตามข้อแนะนำการใช้งานของระบบที่ถูกจัดไว้ให้จากโรงงานผู้ผลิต

เฉพาะจุดผูกยึดด้านหลังนี้เท่านั้น (ชนิดโลหะ และสิ่งทอง) ที่ใช้สำหรับติดยึดกับระบบขึ้นยังการตก

พื้นที่ปลอดภัย: คือระยะช่องว่างที่อยู่ด้านล่างของผู้ใช้งาน

ระยะห่างด้านล่างของผู้ใช้งาน ต้องพอเพียงพอการที่ผู้ใช้น้ไม่ไปกระแทกกับสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตก

คำเตือน ในบางครั้ง จุดผูกยึดที่ช่วยขึ้นยังการตกจะยึดออกมา อัตราการยึดนี้ (โดยประมาณมากที่สุด) ไม่นเกิน 0.5 เมตร ต้องรวมเข้ากับการคำนวณระยะห่างด้านล่างด้วย รายละเอียดของการคำนวณพื้นที่ปลอดภัยสามารถค้นหาได้จากคำแนะนำในการใช้งานสำหรับส่วนประกอบอื่น ๆ (เช่น โดยเฉพาะในเชือกสั้นลุดซับซ้อน, ตัวขึ้นยังการตกแบบเคลื่อนที่ได้)

7. การปีนบันได

จุดผูกยึดตำแหน่งหน้าอก ชนิด class L ถูกออกแบบมาเพื่อใช้กับระบบจำกัดการตกซึ่งประกอบด้วยระบบป้องกันการตกบนเสนาฟแนวดิ่งที่ใช้ตามมาตรฐาน CSA Z259.2.4 และ Z259.2.5

จุดผูกยึดตำแหน่งหน้าอก ประกอบด้วยห่วงคล้องสองจุดที่ระบุด้วย A/2 ต้องแน่ใจว่าได้ใช้ห่วงคล้องสองจุดร่วมกันเสมอ

8. ตำแหน่งการทำงาน

จุดยึดยึดคานข้างสองข้าง ชนิด class P บนสายรัดรอบเอวและที่นั่ง ออกแบบมาเพื่อช่วยตรึงตำแหน่งคงที่ของผู้ปฏิบัติงานในบริเวณพื้นที่ทำงาน

จุดผูกยึดคานข้างบนสายรัดรอบเอว และสำหรับที่นั่งไม่ได้ถูกออกแบบมาเพื่อใช้ในการขึ้นยังการตก ใช้จุดยึดคานข้างทั้งสองร่วมกันเสมอ โดยเชื่อมต่อดวยเชือกสั้นสำหรับคานตำแหน่งการทำงาน เพื่อเพิ่มการซัพพอร์ตที่เพียงพอด้วยสายรัดเอว เชือกสั้นนิรภัยต้องจึงอยู่เสมอ

9. การช่วยเหลือ และการเคลื่อนย้าย

ถ้าคุณต้องการเคลื่อนย้ายบุคคล ให้ใช้จุดผูกยึดที่ตำแหน่งหน้าอกหรือใช้จุดผูกยึดโลหะที่ต้นคอด้านหลังบนสายรัดนิรภัยของผู้ให้ความช่วยเหลือ

10. จุดติดยึดเชือกสั้นสำหรับขึ้นยังการตก

A. ใช้สำหรับแขวนตัวล็อกเชื่อมต่อของปลายเชือกสั้นนิรภัยที่ยังไม่จำเป็นต่อการใช้งานเท่านั้น

B. ในกรณีที่เกิดการตก ห่วงติดยึดจะปลดตัวล็อกเชื่อมต่อกับปลายเชือกสั้นลงมาเพื่อไม่ให้เกิดการขัดขวางการถีออกของตัวลุดซับซ้อนแรงกระชาก คำเตือน ห่วงติดยึดนี้ไม่ใช่จุดผูกยึดสำหรับขึ้นยังการตก

11. ห่วงคล้องอุปกรณ์

ห่วงคล้องอุปกรณ์ต้องไว้สำหรับอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือน อันตราย ให้นำห่วงคล้องอุปกรณ์เพื่อการคุมเชือก ไรศัว การผูกเชือกเพื่อห้อยตัว หรือใช้เป็นจุดผูกยึดห้อยตัวคน

12. ข้อมูลเพิ่มเติม

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บข้อแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

การยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

หลังการตกหรือเมื่ออุปกรณ์ไม่ผ่านการตรวจเช็คตามที่ผู้เชี่ยวชาญได้ตัดสินใจว่า อุปกรณ์นั้นถูกนำกลับมาใช้หรือถูกให้ทำลายหรือไม่

คำเตือน ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดและความรุนแรงของการใช้งาน, สภาพแวดล้อมของการใช้งาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์นั้นอายุการใช้งาน
- โดยเคยมีการกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องมือหาขีที่ไม่สามารถอ่านได้)

- เมื่อตรวจล้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์ (เช่น กฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ขอบควรวะงิการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/มาเชื้อโรค - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I. คำตาม/ติดคอ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุคับหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกริยาทางสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการทำงาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

๑. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - b. องค์ประกอบของมาตรฐานรองรับ - c. การตีมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อันคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - n. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)